

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 3 et 9, 2° lesquels entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2007.

Art. 11. Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre du Budget et notre Ministre de l'Emploi, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

La Ministre du Budget,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 3 en 9, 2° dewelke op 1 september 2007 in werking treden.

Art. 11. Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Begroting en onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te,

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 1928

[C — 2007/11173]

28 MARS 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisations pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération

AVIS 42.198/4 DU 26 FEVRIER 2007

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, le 29 janvier 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisations pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

1. A l'alinéa 1^{er} du préambule, il convient de viser plus précisément l'article 18, § 1^{er}, 1°, 2° et 6°, et l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

2. L'alinéa 6 du préambule, relatif au visa de l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat, sera complété par la mention du fait que cet avis a été demandé en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

3. A l'article 1^{er} du projet, article 3, § 1^{er}, en projet, il y a lieu d'écrire "[...] Le déploiement envisagé de 85 %, mentionné [...]".

La chambre était composée de :

MM. :

Ph. Hanse, président de chambre;

P. Liénardy et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme L. Vancrayebeck, auditeur adjoint.

(...)

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

Ph. Hanse.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 1928

[C — 2007/11173]

28 MAART 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie

ADVIES 42.198/4 VAN 26 FEBRUARI 2007

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 29 januari 2007 door de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. In het eerste lid van de aanhef moet nauwkeuriger verwezen worden naar artikel 18, § 1, 1°, 2° en 6°, en naar artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

2. Het zesde lid van de aanhef, waarin verwezen wordt naar het advies van afdeling wetgeving van de Raad van State, moet aangevuld worden met de vermelding dat dit advies aangevraagd is met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

3. In artikel 1 van het ontwerp, ontworpen artikel 3, § 1, schrijve men in de Franse tekst "[...] Le déploiement envisagé de 85 %, mentionné [...]".

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Ph. Hanse, kamervoorzitter;

P. Liénardy et P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. L. Vancrayebeck, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

Ph. Hanse.

28 MARS 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisations pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, notamment les articles 18, § 1^{er}, 1^o, 2^o et 6^o, et 30;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisations pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté ministériel du 13 mars 2002, l'article 22 et l'article 24;

Vu l'avis du 28 novembre 2006 de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 11 janvier 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 janvier 2007;

Vu l'avis n° 42.198/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 février 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique et de Notre Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 janvier 2001 fixant le cahier des charges et la procédure relative à l'octroi d'autorisations pour les systèmes de télécommunications mobiles de la troisième génération est complété par l'alinéa suivant :

« Les niveaux de couverture de 30, 40 et 50 % mentionnés à l'alinéa 1^{er} sont atteints uniquement avec les fréquences attribuées sur la base de l'article 22, § 1^{er} et 2. Le déploiement envisagé de 85 %, mentionné à l'alinéa 2, est uniquement d'application pour les opérateurs 3G qui disposent de fréquences dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz. »

Art. 2. Dans l'article 22 du même arrêté, il est inséré un § 2^{bis}, rédigé comme suit :

« § 2^{bis}. Le réseau radioélectrique de l'opérateur 3G qui est un opérateur 2G et qui dispose de fréquences dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz peut être mis en oeuvre dans ces bandes. »

Art. 3. L'article 24, § 1^{er}, du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« La redevance annuelle de mise à disposition des fréquences n'est pas due pour les fréquences qui sont déjà soumises à une telle redevance sur la base de l'arrêté royal GSM-900 ou de l'arrêté royal DSC-1800. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2008.

Art. 5. Notre ministre qui a les télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE
Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

28 MAART 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op de artikelen 18, § 1, 1^o, 2^o en 6^o, en 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 maart 2002, artikel 22 en artikel 24;

Gelet op het advies van 28 november 2006 van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 11 januari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 23 januari 2007;

Gelet op advies nr. 42.198/4 van de Raad van State, gegeven op 26 februari 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en van Onze Minister van Begroting en Consumentenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot vaststelling van het bestek en van de procedure tot toekenning van vergunningen voor de mobiele telecommunicatiesystemen van de derde generatie wordt aangevuld met het volgende lid :

« De dekkingsgraden van 30, 40 en 50 % vermeld in het eerste lid, worden bereikt enkel met frequenties toegekend op basis van artikel 22, § 1 en 2. De beoogde ontplooiing van 85 %, vermeld in het tweede lid, is enkel van toepassing op de 3G-operatoren die eveneens beschikken over frequenties in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz. »

Art. 2. In artikel 22 van hetzelfde besluit wordt een § 2^{bis} ingevoegd, luidende :

« § 2^{bis}. Het radio-elektrisch netwerk van de 3G-operator die 2G-operator is en beschikt over frequenties in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, kan opgezet worden in deze banden. »

Art. 3. Artikel 24, § 1, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het jaarlijks recht voor de terbeschikkingstelling van frequenties is niet verschuldigd voor de frequenties die reeds onderworpen zijn aan dergelijk recht op basis van het koninklijk besluit GSM-900 of het koninklijk besluit DSC-1800. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2008.

Art. 5. Onze minister bevoegd voor telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 maart 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE
De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2007 — 1929

[C — 2006/11573]

26 AVRIL 2007. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'importation et l'exportation des marchandises susceptibles d'être utilisées en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Le Ministre des Affaires étrangères,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Considérant le Règlement (CE) n° 1236/2005 du Conseil du 27 juin 2005 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 29 juin 2006;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 24 octobre 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 30 juillet 2006 au Règlement du Conseil,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'importation des biens énumérés à l'annexe I^{re}, quelle que soit l'origine, est soumise à la délivrance d'une licence, dont le formulaire est joint en annexe III.

Art. 2. L'exportation des biens énumérés aux annexes I^{re} et II, quelle que soit l'origine, est soumise à la délivrance d'une licence, dont le formulaire est joint en annexe III.

Art. 3. La fourniture d'assistance technique se rapportant aux marchandises reprises dans l'annexe I^{re}, à toute personne, entité ou organisme situé dans un pays tiers, est interdite.

Art. 4. L'acceptation d'assistance technique se rapportant aux marchandises reprises dans l'annexe I^{re}, à partir d'un pays tiers, par toute personne, toute entité ou tout organisme, est interdite.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 30 juillet 2006.

Bruxelles, le 26 avril 2007.

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

M. VERWILGHEN

Le Ministre des Affaires étrangères,

K. DE GUCHT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2007 — 1929

[C — 2006/11573]

26 APRIL 2007. — Ministerieel besluit waarbij de in- en uitvoer van goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing, aan een vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Overwegende de Verordening (EG) nr. 1236/2005 van de Raad van 27 juni 2005 met betrekking tot de handel in bepaalde goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 29 juni 2006;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 24 oktober 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 30 juli 2006 naar de Verordening van de Raad te schikken,

Besluiten :

Artikel 1. De invoer van de in bijlage I vermelde goederen, ongeacht de oorsprong, is aan de overlegging van een vergunning onderworpen, waarvan het formulier als bijlage III bijgevoegd is.

Art. 2. De uitvoer van de in bijlage I en bijlage II vermelde goederen, ongeacht de oorsprong, is aan de overlegging van een vergunning onderworpen, waarvan het formulier als bijlage III bijgevoegd is.

Art. 3. Het verlenen van technische bijstand die betrekking heeft op de in bijlage I vermelde goederen, aan natuurlijke of rechtspersonen of instanties in een derde land, is verboden.

Art. 4. Het aanvaarden van technische bijstand die betrekking heeft op de in bijlage I vermelde goederen, door natuurlijke of rechtspersonen of instanties uit een derde land is verboden.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 juli 2006.

Brussel, 26 april 2007.

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

M. VERWILGHEN

De Minister van Buitenlandse Zaken,

K. DE GUCHT